



ORDER PAPER
AND
NOTICE PAPER

FEUILLETON
ET
FEUILLETON DES PRÉAVIS

N° 92

Wednesday, December 14, 2022

Le mercredi 14 décembre 2022

Hour of meeting
2 p.m.

Heure de la séance
14 heures

For further information, contact the
Journals Office – (613) 992-2914 or (613) 992-0885

S'adresser au Bureau des Journaux pour toute demande
de renseignements – (613) 992-0885 ou (613) 992-2914

Order of Business

(The following is an outline of a typical sitting day in the Senate. Variations are possible subject to the Rules and to the decisions of the Senate.)

Senators' Statements (18 minutes)

ROUTINE PROCEEDINGS (30 minutes)

1. Tabling of Documents
2. Presenting or Tabling Reports from Committees
3. Government Notices of Motions
4. Government Notices of Inquiries
5. Introduction and First Reading of Government Bills
6. Introduction and First Reading of Senate Public Bills
7. First Reading of Commons Public Bills
8. Reading of Petitions for Private Bills
9. Introduction and First Reading of Private Bills
10. Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations
11. Notices of Motions
12. Notices of Inquiries
13. Tabling of Petitions

Question Period (30 minutes)

Delayed Answers

ORDERS OF THE DAY

Government Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Bills — Third Reading
- Bills — Reports of Committees
- Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

Other Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Senate Public Bills — Third Reading
- Commons Public Bills — Third Reading
- Private Bills — Third Reading
- Senate Public Bills — Reports of Committees
- Commons Public Bills — Reports of Committees
- Private Bills — Reports of Committees
- Senate Public Bills — Second Reading
- Commons Public Bills — Second Reading
- Private Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

NOTICE PAPER

- Notices of Motions
- Notices of Inquiries

Ordre des travaux

(Voici un aperçu d'une séance typique du Sénat. Des variantes sont possibles, sous réserve de l'application du Règlement et des décisions du Sénat.)

Déclarations de sénateurs (18 minutes)

AFFAIRES COURANTES (30 minutes)

1. Dépôt de documents
2. Présentation ou dépôt de rapports de comités
3. Préavis de motions du gouvernement
4. Préavis d'interpellations du gouvernement
5. Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement
6. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat
7. Première lecture de projets de loi d'intérêt public des Communes
8. Lecture de pétitions pour des projets de loi d'intérêt privé
9. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt privé
10. Dépôt de rapports de délégations interparlementaires
11. Préavis de motions
12. Préavis d'interpellations
13. Dépôt de pétitions

Période des questions (30 minutes)

Réponses différées

ORDRE DU JOUR

Affaires du gouvernement

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi — Troisième lecture
- Projets de loi — Rapports de comités
- Projets de loi — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

Autres affaires

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt privé — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

FEUILLETON DES PRÉAVIS

- Préavis de motions
- Préavis d'interpellations

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR****GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Bills – Messages from the House of Commons****Projets de loi – Messages de la
Chambre des communes**

Nil

Aucun

Bills – Third Reading**Projets de loi – Troisième lecture****No. 1.****N° 1.**

December 13, 2022—Third reading of Bill C-36, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023.

Le 13 décembre 2022—Troisième lecture du projet de loi C-36, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023.

Bills – Reports of Committees**Projets de loi – Rapports de comités**

Nil

Aucun

Bills – Second Reading**Projets de loi – Deuxième lecture****No. 1.****N° 1.**

December 6, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Audette, seconded by the Honourable Senator Mégie, for the second reading of Bill C-29, An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation.

Le 6 décembre 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Audette, appuyée par l'honorable sénatrice Mégie, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-29, Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation.

For Thursday, December 15, 2022**Pour le jeudi 15 décembre 2022****No. 2.****N° 2.**

December 13, 2022—Second reading of Bill C-9, An Act to amend the Judges Act.

Le 13 décembre 2022—Deuxième lecture du projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi sur les juges.

Reports of Committees – Other

No. 7.

November 22, 2022—Resuming debate on the consideration of the first report of the Standing Senate Committee on Official Languages (*Subject matter of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts*), tabled in the Senate on November 17, 2022.

Rapports de comités – Autres

N° 7.

Le 22 novembre 2022—Reprise du débat sur l'étude du premier rapport du Comité sénatorial permanent des langues officielles (*teneur du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois*), déposé au Sénat le 17 novembre 2022.

Motions

No. 1.

November 25, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to Her Excellency the Governor General of Canada:

To Her Excellency the Right Honourable Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit, Chancellor and Commander of the Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

Motions

N° 1.

Le 25 novembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence la gouverneure générale du Canada :

À Son Excellence la très honorable Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de l'Ordre du Canada, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Inquiries

No. 3.

September 22, 2022—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Gagné, calling the attention of the Senate to the life of our late Sovereign, Queen Elizabeth II.

Interpellations

N° 3.

Le 22 septembre 2022—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Gagné, attirant l'attention du Sénat sur la vie de notre regrettée souveraine, la reine Elizabeth II.

No. 4.**By the Honourable Senator Gagné:**

November 15, 2022—That she will call the attention of the Senate to the *Fall Economic Statement 2022*, tabled in the House of Commons on November 3, 2022, by the Deputy Prime Minister and Minister of Finance, the Honourable Chrystia Freeland, P.C., M.P., and in the Senate on November 15, 2022.

Other

Nil

OTHER BUSINESS

Rule 4-15(2) states:

Except as otherwise ordered by the Senate, any item of Other Business on the Order Paper and any motion or inquiry on the Notice Paper that have not been proceeded with during 15 sitting days shall be dropped from the Order Paper and Notice Paper.

Consequently, the number appearing in parentheses indicates the number of sittings since the item was last proceeded with.

Bills – Messages from the House of Commons

Nil

Senate Public Bills – Third Reading**No. 1.** (one)

December 1, 2022—Third reading of Bill S-210, An Act to restrict young persons' online access to sexually explicit material, as amended.—(*Honourable Senator Miville-Dechéne*)

No. 2.

November 29, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Cordy, seconded by the Honourable Senator Dalphond, for the third reading of Bill S-246, An Act respecting Lebanese Heritage Month.—(*Honourable Senator Martin*)

N° 4.**Par l'honorable sénatrice Gagné :**

Le 15 novembre 2022—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur l'*Énoncé économique de l'automne 2022*, déposé à la Chambre des communes le 3 novembre 2022 par la vice-première ministre et ministre des Finances, l'honorable Chrystia Freeland, c.p., députée, et au Sénat le 15 novembre 2022.

Autres affaires

Aucune

AUTRES AFFAIRES

L'article 4-15(2) du Règlement stipule :

Sauf décision contraire du Sénat, sont supprimées les affaires, autres que celles du gouvernement, figurant au Feuilleton et les motions ou interpellations au Feuilleton des préavis qui n'ont pas été discutées depuis 15 jours de séance.

En conséquence, le numéro qui apparaît entre parenthèses indique le nombre de séances depuis que cet article a été discuté.

Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

Aucun

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture**N° 1.** (un)

Le 1^{er} décembre 2022—Troisième lecture du projet de loi S-210, Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel sexuellement explicite, tel que modifié.—(*L'honorable sénatrice Miville-Dechéne*)

N° 2.

Le 29 novembre 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Cordy, appuyée par l'honorable sénateur Dalphond, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-246, Loi instituant le Mois du patrimoine libanais.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Commons Public Bills – Third ReadingNil
_____**Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture**Aucun
_____**Private Bills – Third Reading**Nil
_____**Projets de loi d'intérêt privé – Troisième lecture**Aucun
_____**Senate Public Bills – Reports of Committees**Nil
_____**Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités**Aucun
_____**Commons Public Bills – Reports of Committees**Nil
_____**Projets de loi d'intérêt public des Communes – Rapports de comités**Aucun
_____**Private Bills – Reports of Committees**Nil
_____**Projets de loi d'intérêt privé – Rapports de comités**Aucun
_____**Senate Public Bills – Second Reading****No. 1.** (nine)

February 10, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator White, for the second reading of Bill S-201, An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (voting age).—(*Honourable Senator Patterson (Nunavut)*)

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture**N° 1.** (neuf)

Le 10 février 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénateur White, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-201, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (âge de voter).—(*L'honorable sénateur Patterson (Nunavut)*)

No. 2. (twelve)

February 24, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Ataullahjan, for the second reading of Bill S-204, An Act to amend the Customs Tariff (goods from Xinjiang).—(*Honourable Senator Duncan*)

No. 3. (six)

November 30, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Mégie, for the second reading of Bill S-218, An Act to amend the Department for Women and Gender Equality Act.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 4. (seven)

December 9, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Carignan, P.C., seconded by the Honourable Senator Housakos, for the second reading of Bill S-220, An Act to amend the Languages Skills Act (Governor General).—(*Honourable Senator Duncan*)

No. 5. (one)

April 7, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Carignan, P.C., seconded by the Honourable Senator Plett, for the second reading of Bill S-221, An Act to amend the Governor General's Act (retiring annuity and other benefits).—(*Honourable Senator Carignan, P.C.*)

No. 6.

November 24, 2021—Second reading of Bill S-226, An Act to amend the Constitution Act, 1867 and the Parliament of Canada Act (Speaker of the Senate).—(*Honourable Senator Mercer*)

No. 7. (four)

March 24, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Patterson (*Nunavut*), seconded by the Honourable Senator Tannas, for the second reading of Bill S-228, An Act to amend the Constitution Act, 1867 (property qualifications of Senators).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 8. (eight)

December 14, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Carignan, P.C., seconded by the Honourable Senator Housakos, for the second reading of Bill S-229, An Act to amend the Language Skills Act (Lieutenant Governor of New Brunswick).—(*Honourable Senator Dalphond*)

N° 2. (douze)

Le 24 février 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénatrice Ataullahjan, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-204, Loi modifiant le Tarif des douanes (marchandises en provenance du Xinjiang).—(*L'honorable sénatrice Duncan*)

N° 3. (six)

Le 30 novembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Mégie, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-218, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Femmes et de l'Égalité des genres.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 4. (sept)

Le 9 décembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Carignan, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Housakos, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-220, Loi modifiant la Loi sur les compétences linguistiques (gouverneur général).—(*L'honorable sénatrice Duncan*)

N° 5. (un)

Le 7 avril 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Carignan, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Plett, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-221, Loi modifiant la Loi sur le gouverneur général (pension de retraite et autres prestations).—(*L'honorable sénateur Carignan, c.p.*)

N° 6.

Le 24 novembre 2021—Deuxième lecture du projet de loi S-226, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 et la Loi sur le Parlement du Canada (présidence du Sénat).—(*L'honorable sénateur Mercer*)

N° 7. (quatre)

Le 24 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Patterson (*Nunavut*), appuyée par l'honorable sénateur Tannas, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-228, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (qualifications des sénateurs en matière de propriété).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 8. (huit)

Le 14 décembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Carignan, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Housakos, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-229, Loi modifiant la Loi sur les compétences linguistiques (lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick).—(*L'honorable sénateur Dalphond*)

No. 9. (ten)

March 22, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boniface, seconded by the Honourable Senator Hartling, for the second reading of Bill S-232, An Act respecting the development of a national strategy for the decriminalization of illegal substances, to amend the Controlled Drugs and Substances Act and to make consequential amendments to other Acts.—(*Honourable Senator Pate*)

No. 10. (three)

February 8, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Dean, for the second reading of Bill S-233, An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 11.

April 7, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Carignan, P.C., seconded by the Honourable Senator Seidman, for the second reading of Bill S-234, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (final disposal of plastic waste).—(*Honourable Senator Clement*)

No. 12. (five)

June 2, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Jaffer, seconded by the Honourable Senator Cormier, for the second reading of Bill S-235, An Act to amend the Citizenship Act and the Immigration and Refugee Protection Act.—(*Honourable Senator Wells*)

No. 13. (two)

March 29, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Wells, for the second reading of Bill S-237, An Act to establish the Foreign Influence Registry and to amend the Criminal Code.—(*Honourable Senator Duncan*)

No. 14. (five)

March 22, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Ringuette, seconded by the Honourable Senator Ravalia, for the second reading of Bill S-239, An Act to amend the Criminal Code (criminal interest rate).—(*Honourable Senator Dean*)

No. 15. (one)

March 24, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Klyne, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., for the second reading of Bill S-241, An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (great apes, elephants and certain other animals).—(*Honourable Senator Martin*)

N° 9. (dix)

Le 22 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Boniface, appuyée par l'honorable sénatrice Hartling, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-232, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale de décriminalisation des substances illégales et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et d'autres lois en conséquence.—(*L'honorable sénatrice Pate*)

N° 10. (trois)

Le 8 février 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénateur Dean, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-233, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 11.

Le 7 avril 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Carignan, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-234, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (élimination définitive de déchets plastiques).—(*L'honorable sénatrice Clement*)

N° 12. (cinq)

Le 2 juin 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Jaffer, appuyée par l'honorable sénateur Cormier, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-235, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés.—(*L'honorable sénateur Wells*)

N° 13. (deux)

Le 29 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénateur Wells, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-237, Loi établissant le registre des agents d'influence étrangers et modifiant le Code criminel.—(*L'honorable sénatrice Duncan*)

N° 14. (cinq)

Le 22 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Ringuette, appuyée par l'honorable sénateur Ravalia, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-239, Loi modifiant le Code criminel (taux d'intérêt criminel).—(*L'honorable sénateur Dean*)

N° 15. (un)

Le 24 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Klyne, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-241, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (grands singes, éléphants et certains autres animaux).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

No. 16. (nine)

April 7, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Galvez, seconded by the Honourable Senator Gignac, for the second reading of Bill S-243, An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts.—(*Honourable Senator Housakos*)

No. 17. (seven)

May 17, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Bellemare, seconded by the Honourable Senator Dalphond, for the second reading of Bill S-244, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and the Employment Insurance Act (Employment Insurance Council).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 18. (six)

May 31, 2022—Second reading of Bill S-247, An Act to amend the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law).—(*Honourable Senator Housakos*)

No. 19. (three)

June 7, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Wallin, seconded by the Honourable Senator Tannas, for the second reading of Bill S-248, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 20. (seven)

November 1, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Manning, seconded by the Honourable Senator Batters, for the second reading of Bill S-249, An Act respecting the development of a national strategy for the prevention of intimate partner violence.—(*Honourable Senator Duncan*)

No. 21. (four)

November 22, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boyer, seconded by the Honourable Senator Marwah, for the second reading of Bill S-250, An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures).—(*Honourable Senator Boyer*)

No. 22.

October 6, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Kutcher, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the second reading of Bill S-251, An Act to repeal section 43 of the Criminal Code (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 6).—(*Honourable Senator Martin*)

N° 16. (neuf)

Le 7 avril 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Galvez, appuyée par l'honorable sénateur Gignac, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-243, Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

N° 17. (sept)

Le 17 mai 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Bellemare, appuyée par l'honorable sénateur Dalphond, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-244, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social et la Loi sur l'assurance-emploi (Conseil de l'assurance-emploi).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 18. (six)

Le 31 mai 2022—Deuxième lecture du projet de loi S-247, Loi modifiant la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski).—(*L'honorable sénateur Housakos*)

N° 19. (trois)

Le 7 juin 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Wallin, appuyée par l'honorable sénateur Tannas, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-248, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 20. (sept)

Le 1^{er} novembre 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Manning, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-249, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la prévention de la violence conjugale.—(*L'honorable sénatrice Duncan*)

N° 21. (quatre)

Le 22 novembre 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Boyer, appuyée par l'honorable sénateur Marwah, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-250, Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation).—(*L'honorable sénatrice Boyer*)

N° 22.

Le 6 octobre 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Kutcher, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-251, Loi abrogeant l'article 43 du Code criminel (appel à l'action numéro 6 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

No. 23. (one)

November 30, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moncion, seconded by the Honourable Senator Dupuis, for the second reading of Bill S-252, An Act respecting Jury Duty Appreciation Week.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 24. (four)

November 1, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Ravalia, seconded by the Honourable Senator Duncan, for the second reading of Bill S-253, An Act respecting a national framework for fetal alcohol spectrum disorder.—(*Honourable Senator Ataullahjan*)

No. 25. (four)

November 22, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator Housakos, for the second reading of Bill S-254, An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 26. (six)

November 2, 2022—Second reading of Bill S-255, An Act to amend the Criminal Code (murder of an intimate partner, one's own child or an intimate partner's child).—(*Honourable Senator Boisvenu*)

No. 27. (two)

November 29, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dalphond, seconded by the Honourable Senator Cordy, for the second reading of Bill S-256, An Act to amend the Canada Post Corporation Act (seizure) and to make related amendments to other Acts.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 28. (one)

November 29, 2022—Second reading of Bill S-257, An Act to amend the Canadian Human Rights Act (protecting against discrimination based on political belief).—(*Honourable Senator Ataullahjan*)

Commons Public Bills – Second Reading
No. 1. (three)

November 24, 2022—Second reading of Bill C-228, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act and the Pension Benefits Standards Act, 1985.—(*Honourable Senator Martin*)

N° 23. (un)

Le 30 novembre 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Moncion, appuyée par l'honorable sénatrice Dupuis, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-252, Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 24. (quatre)

Le 1^{er} novembre 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Ravalia, appuyée par l'honorable sénatrice Duncan, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-253, Loi concernant un cadre national sur l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale.—(*L'honorable sénatrice Ataullahjan*)

N° 25. (quatre)

Le 22 novembre 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-254, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcoolisées).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 26. (six)

Le 2 novembre 2022—Deuxième lecture du projet de loi S-255, Loi modifiant le Code criminel (meurtre d'un partenaire intime, de son propre enfant ou de l'enfant d'un partenaire intime).—(*L'honorable sénateur Boisvenu*)

N° 27. (deux)

Le 29 novembre 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dalphond, appuyée par l'honorable sénatrice Cordy, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-256, Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (saisie) et apportant des modifications connexes à d'autres lois.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 28. (un)

Le 29 novembre 2022—Deuxième lecture du projet de loi S-257, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne (protection contre la discrimination fondée sur la croyance politique).—(*L'honorable sénatrice Ataullahjan*)

**Projets de loi d'intérêt public des Communes –
Deuxième lecture**
N° 1. (trois)

Le 24 novembre 2022—Deuxième lecture du projet de loi C-228, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

No. 2. (one)

October 17, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dalphond, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., for the second reading of Bill C-233, An Act to amend the Criminal Code and the Judges Act (violence against an intimate partner).—(*Honourable Senator Duncan*)

No. 3.

December 6, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Oh, seconded by the Honourable Senator Wells, for the second reading of Bill C-242, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (temporary resident visas for parents and grandparents).—(*Honourable Senator Omidvar*)

N° 2. (un)

Le 17 octobre 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dalphond, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-233, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les juges (violence contre un partenaire intime).—(*L'honorable sénatrice Duncan*)

N° 3.

Le 6 décembre 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Oh, appuyée par l'honorable sénateur Wells, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-242, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (visas de résident temporaire pour les parents et les grands-parents).—(*L'honorable sénatrice Omidvar*)

Private Bills – Second Reading

Nil

Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture

Aucun

Reports of Committees – Other**No. 27.** (three)

November 22, 2022—Consideration of the eighth report (interim) of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples, entitled *Voices of Truth and Reconciliation: Voices of Youth Indigenous Leaders 2022*, tabled in the Senate on November 22, 2022.—(*Honourable Senator Francis*)

No. 28. (one)

December 1, 2022—Consideration of the sixth report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Amendments to the Senate Administrative Rules*, presented in the Senate on December 1, 2022.—(*Honourable Senator Moncion*)

Rapports de comités – Autres**N° 27.** (trois)

Le 22 novembre 2022—Étude du huitième rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones, intitulé *Visions de la vérité et de la réconciliation : Voix de jeunes leaders autochtones 2022*, déposé au Sénat le 22 novembre 2022.—(*L'honorable sénateur Francis*)

N° 28. (un)

Le 1^{er} décembre 2022—Étude du sixième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Modifications au Règlement administratif du Sénat*, présenté au Sénat le 1^{er} décembre 2022.—(*L'honorable sénatrice Moncion*)

Motions**No. 3.** (nine)

February 8, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Omidvar, seconded by the Honourable Senator Dasko:

Motions**N° 3.** (neuf)

Le 8 février 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Omidvar, appuyée par l'honorable sénatrice Dasko,

That the Senate call upon the Government of Canada to implement the eighth recommendation of the first report of the Special Senate Committee on the Charitable Sector, entitled *Catalyst for Change: A Roadmap to a Stronger Charitable Sector*, adopted by the Senate on November 3, 2020, during the Second Session of the Forty-third Parliament, which proposed that the Canada Revenue Agency include questions on both the T3010 (for registered charities) and the T1044 (for federally incorporated not-for-profit corporations) on diversity representation on boards of directors based on existing employment equity guidelines.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 4. (fifteen)

March 24, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Wells:

That the Senate call on the Government of Canada to:

- (a) denounce the illegitimacy of the Cuban regime and recognize the Cuban opposition and civil society as valid interlocutors; and
- (b) call on the Cuban regime to ensure the right of the Cuban people to protest peacefully without fear of reprisal and repudiation.—(*Honourable Senator Duncan*)

No. 5. (six)

May 5, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Smith:

That the Standing Senate Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade be authorized to examine and report on the situation in Lebanon and determine whether Canada should appoint a special envoy, when and if the committee is formed; and

That the committee submit its final report no later than February 28, 2022.—(*Honourable Senator Housakos*)

No. 6. (three)

November 25, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Duncan:

That the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to examine and report on a road map for post-pandemic economic and social policy to address the human, social and financial costs of economic marginalization and inequality, when and if the committee is formed;

That, given recent calls for action from Indigenous, provincial, territorial and municipal jurisdictions, the committee examine in

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à mettre en œuvre la huitième recommandation du premier rapport du Comité sénatorial spécial sur le secteur de la bienfaisance, intitulé *Catalyseur du changement : une feuille de route pour un secteur de la bienfaisance plus robuste*, adopté par le Sénat le 3 novembre 2020, durant la deuxième session de la quarante-troisième législature, proposant que l'Agence du revenu du Canada inclue des questions dans les formulaires T3010 (pour les organismes de bienfaisance enregistrés) et T1044 (pour les organismes sans but lucratif constitués en vertu d'une loi fédérale) au sujet de la représentation de la diversité dans les conseils d'administration en fonction des lignes directrices existantes sur l'équité en matière d'emploi.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 4. (quinze)

Le 24 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénateur Wells,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à :

- a) dénoncer l'illégitimité du régime cubain et à reconnaître l'opposition cubaine et la société civile en tant qu'interlocutrices;
- b) exhorter le régime cubain à assurer le droit du peuple cubain à manifester pacifiquement sans possibilité de représailles et de répudiation.—(*L'honorable sénatrice Duncan*)

N° 5. (six)

Le 5 mai 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénateur Smith,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, la situation au Liban et à déterminer si un envoyé spécial devrait être nommé, dès que le comité sera formé, le cas échéant;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 28 février 2022.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

N° 6. (trois)

Le 25 novembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Duncan,

Que le Comité sénatorial permanent des finances nationales soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, une feuille de route pour une politique économique et sociale post-pandémie en vue d'aborder les coûts humains, sociaux et financiers occasionnés par la marginalisation et l'inégalité économiques, dès que le comité sera formé, le cas échéant;

Que, vu les appels à l'action des autorités compétentes autochtones, provinciales, territoriales et municipales, le comité

particular potential national approaches to interjurisdictional collaboration to implement a guaranteed livable basic income; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2022.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 7. (twelve)

December 2, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Galvez, seconded by the Honourable Senator Forest:

That the Senate of Canada recognize that:

- (a) climate change is an urgent crisis that requires an immediate and ambitious response;
- (b) human activity is unequivocally warming the atmosphere, ocean and land at an unprecedented pace, and is provoking weather and climate extremes in every region across the globe, including in the Arctic, which is warming at more than twice the global rate;
- (c) failure to address climate change is resulting in catastrophic consequences especially for Canadian youth, Indigenous Peoples and future generations; and
- (d) climate change is negatively impacting the health and safety of Canadians, and the financial stability of Canada;

That the Senate declare that Canada is in a national climate emergency which requires that Canada uphold its international commitments with respect to climate change and increase its climate action in line with the Paris Agreement's objective of holding global warming well below two degrees Celsius and pursuing efforts to keep global warming below 1.5 degrees Celsius; and

That the Senate commit to action on mitigation and adaptation in response to the climate emergency and that it consider this urgency for action while undertaking its parliamentary business.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 11. (ten)

November 25, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Senate of Canada call on the federal government to adopt anti-racism as the sixth pillar of the *Canada Health Act*, prohibiting discrimination based on race and affording everyone the equal right to the protection and benefit of the law.—(*Honourable Senator Dean*)

examine en particulier des approches potentielles nationales pour une collaboration intergouvernementale afin de mettre en œuvre un revenu de base de subsistance garanti;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 31 décembre 2022.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 7. (douze)

Le 2 décembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Galvez, appuyée par l'honorable sénateur Forest,

Que le Sénat du Canada reconnaisse que :

- a) les changements climatiques constituent une urgence qui exige une réponse immédiate et ambitieuse;
- b) l'activité humaine est, sans équivoque, responsable du réchauffement de l'atmosphère, de l'océan et de la terre à un rythme sans précédent, et est en train de provoquer des extrêmes météorologiques et climatiques dans toutes les régions du globe, incluant l'Arctique, qui se réchauffe à un rythme plus de deux fois supérieur au taux global;
- c) l'incapacité de répondre aux changements climatiques a des conséquences catastrophiques, surtout pour les jeunes Canadiens, les peuples autochtones et les générations futures;
- d) les changements climatiques ont un effet négatif sur la santé et la sécurité des Canadiens et la stabilité financière du Canada;

Que le Sénat déclare que le Canada est en période d'urgence climatique nationale, qui requiert que le Canada maintienne ses obligations internationales par rapport aux changements climatiques et augmente ses actions climatiques conformément à l'objectif de l'Accord de Paris de maintenir le réchauffement climatique bien en dessous de deux degrés Celsius et de poursuivre les efforts afin de maintenir le réchauffement climatique en dessous de 1,5 degré Celsius;

Que le Sénat s'engage à prendre des mesures d'atténuation et d'adaptation en réponse à l'urgence climatique et qu'il tienne compte de cette urgence d'agir dans le cadre de ses travaux parlementaires.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 11. (dix)

Le 25 novembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que le Sénat du Canada exhorte le gouvernement fédéral à adopter l'antiracisme en tant que sixième pilier de la *Loi canadienne sur la santé*, en vue d'interdire toute discrimination basée sur le racisme et d'offrir à chacun le droit égal à la protection et au bienfait de la loi.—(*L'honorable sénateur Dean*)

No. 12. (one)

November 25, 2021—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources be authorized to examine and report on the cumulative positive and negative impacts of resource extraction and development, and their effects on environmental, economic and social considerations, when and if the committee is formed; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2022.—(*Honourable Senator Wells*)

No. 19. (twelve)

March 24, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Patterson (*Nunavut*), seconded by the Honourable Senator Greene:

Whereas the Senate provides representation for groups that are often underrepresented in Parliament, such as Aboriginal peoples, visible minorities and women;

Whereas paragraph (3) of section 23 of the *Constitution Act, 1867* requires that, in order to be qualified for appointment to and to maintain a place in the Senate, a person must own land with a net worth of at least four thousand dollars in the province for which he or she is appointed;

Whereas a person's personal circumstances or the availability of real property in a particular location may prevent him or her from owning the required property;

Whereas appointment to the Senate should not be restricted to those who own real property of a minimum net worth;

Whereas the existing real property qualification is inconsistent with the democratic values of modern Canadian society and is no longer an appropriate or relevant measure of the fitness of a person to serve in the Senate;

Whereas, in the case of Quebec, each of the twenty-four Senators representing the province must be appointed for and must have either their real property qualification in or be resident of a specified Electoral Division;

Whereas an amendment to the Constitution of Canada in relation to any provision that applies to one or more, but not all, provinces may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province to which the amendment applies;

Whereas the Supreme Court of Canada has determined that a full repeal of paragraph (3) of section 23 of the *Constitution Act, 1867*, respecting the real property qualification of Senators,

N° 12. (un)

Le 25 novembre 2021—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les effets cumulatifs positifs et négatifs de l'extraction et du développement des ressources, et ses effets sur les considérations environnementales, économiques et sociales, dès que le comité sera formé, le cas échéant;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 31 décembre 2022.—(*L'honorable sénateur Wells*)

N° 19. (douze)

Le 24 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Patterson (*Nunavut*), appuyée par l'honorable sénateur Greene,

Attendu :

que le Sénat défend les intérêts de groupes souvent sous-représentés au Parlement, tels les Autochtones, les minorités visibles et les femmes;

que le point 3 de l'article 23 de la *Loi constitutionnelle de 1867* prévoit qu'une personne doit, pour être nommée au Sénat et y conserver son siège, posséder des terres d'une valeur nette minimale de quatre mille dollars situées dans la province pour laquelle elle est nommée;

qu'il se peut que des circonstances personnelles ou le marché immobilier d'une région donnée empêchent une personne de posséder la propriété requise;

que chacun devrait être admissible à une nomination au Sénat, indépendamment de la valeur nette de ses biens immobiliers;

que la qualification en matière de propriété immobilière n'est pas conforme aux valeurs démocratiques de la société canadienne moderne et qu'elle ne constitue plus une garantie adéquate ou valable de l'aptitude d'une personne à siéger au Sénat;

que chacun des vingt-quatre sénateurs du Québec est nommé pour un collège électoral donné et doit remplir la qualification en matière de propriété immobilière dans ce collège électoral ou y résider;

que les dispositions de la Constitution du Canada applicables à certaines provinces seulement ne peuvent être modifiées que par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province concernée;

que la Cour suprême du Canada a déclaré que l'abrogation complète du point 3 de l'article 23 de la *Loi constitutionnelle de 1867* concernant la qualification des sénateurs en matière

would require a resolution of the Quebec National Assembly pursuant to section 43 of the *Constitution Act, 1982*;

Now, therefore, the Senate resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the Schedule hereto.

SCHEDULE

AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF CANADA

1. **(1) Paragraph (3) of section 23 of the *Constitution Act, 1867* is repealed.**

(2) Section 23 of the Act is amended by replacing the semi-colon at the end of paragraph (5) with a period and by repealing paragraph (6).

2. **The Declaration of Qualification set out in The Fifth Schedule to the Act is replaced by the following:**

I, *A.B.*, do declare and testify that I am by law duly qualified to be appointed a member of the Senate of Canada.

3. **This Amendment may be cited as the *Constitution Amendment, [year of proclamation] (Real property qualification of Senators)*.—(*Honourable Senator Martin*)**

No. 30. (twelve)

February 8, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Tannas, seconded by the Honourable Senator Black:

That, notwithstanding any provision of the Rules, previous order or usual practice:

1. except as provided in this order, the question not be put on the motion for third reading of a government bill unless the orders for resuming debate at second and third reading have, together, been called at least three times, in addition to the sittings at which the motions for second and third readings were moved;
2. when a government bill has been read a first time, and before a motion is moved to set the date for second reading, the Leader of the Government in the Senate or the Deputy Leader of the Government in the Senate may, without notice, move that the bill be deemed an urgent matter, and that the provisions of paragraph 1 of this order not apply to proceedings on the bill; and
3. when a motion has been moved pursuant to paragraph 2 of this order, the following provisions apply:

de propriété immobilière requiert une résolution de l'Assemblée nationale du Québec conformément à l'article 43 de la *Loi constitutionnelle de 1982*,

Le Sénat a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence la gouverneure générale sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION À LA CONSTITUTION DU CANADA

1. **(1) Le point 3 de l'article 23 de la *Loi constitutionnelle de 1867* est abrogé.**

(2) L'article 23 de la même loi est modifié par remplacement du point-virgule à la fin du point 5 par un point et par abrogation du point 6.

2. **La Déclaration des qualifications exigées figurant à la cinquième annexe de la même loi est remplacée par ce qui suit :**

Je, *A.B.*, déclare et atteste que j'ai les qualifications exigées par la loi pour être nommé membre du Sénat du Canada.

3. **Titre de la présente modification : « *Modification constitutionnelle de (année de proclamation) (qualification des sénateurs en matière de propriété immobilière)* ».—(*L'honorable sénatrice Martin*)**

N° 30. (douze)

Le 8 février 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Tannas, appuyée par l'honorable sénateur Black,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou toute pratique habituelle :

1. sauf disposition contraire du présent ordre, la motion d'adoption à l'étape de la troisième lecture d'un projet de loi du gouvernement ne soit pas mise aux voix à moins que les ordres pour la reprise du débat aux étapes des deuxième et troisième lectures aient été appelés au moins trois fois au total, exclusion faite des séances au cours desquelles ont été proposées les motions d'adoption à ces étapes;
2. après la première lecture d'un projet de loi du gouvernement, et avant que soit proposée la motion fixant la date de la deuxième lecture, le leader du gouvernement au Sénat ou le leader adjoint du gouvernement au Sénat puisse proposer, sans préavis, que le projet de loi soit réputé une affaire urgente et que les dispositions du paragraphe 1 du présent ordre ne s'appliquent pas aux délibérations le concernant;
3. les dispositions ci-après s'appliquent à une motion proposée conformément au paragraphe 2 du présent ordre :

- | | |
|---|---|
| <p>(a) the debate shall only deal with whether the bill should be deemed an urgent matter or not;</p> <p>(b) the debate shall not be adjourned;</p> <p>(c) the debate shall last a maximum of 20 minutes;</p> <p>(d) no senator shall speak for more than 5 minutes;</p> <p>(e) no senators shall speak more than once;</p> <p>(f) the debate shall not be interrupted for any purpose, except for the reading of a message from the Crown or an event announced in such a message;</p> <p>(g) the debate may continue beyond the ordinary time of adjournment, if necessary, until the conclusion of the debate and consequential business;</p> <p>(h) the time taken in debate and for any vote shall not count as part of Routine Proceedings;</p> <p>(i) no amendment or other motion shall be received, except a motion that a certain senator be now heard or do now speak;</p> <p>(j) when debate concludes or the time for debate expires, the Speaker shall put the question; and</p> <p>(k) any standing vote requested shall not be deferred, and the bells shall ring for only 15 minutes.—<i>(Honourable Senator Martin)</i></p> | <p>a) le débat doit uniquement porter sur la question de savoir si le projet de loi devrait être considéré comme une question urgente ou non;</p> <p>b) le débat ne peut être ajourné;</p> <p>c) le débat dure un maximum de 20 minutes;</p> <p>d) le temps de parole de chaque sénateur est limité à 5 minutes;</p> <p>e) les sénateurs ne peuvent prendre la parole qu'une seule fois;</p> <p>f) le débat ne peut être interrompu pour quelque raison que ce soit, sauf pour la lecture d'un message de la Couronne ou le déroulement d'un événement annoncé dans un tel message;</p> <p>g) si nécessaire, le débat peut continuer au-delà de l'heure fixée pour la clôture de la séance jusqu'à ce qu'il soit terminé et que soient terminés également les travaux qui en découlent;</p> <p>h) le temps consacré au débat et à tout vote n'est pas compris dans la durée des affaires courantes;</p> <p>i) sont irrecevables les amendements et autres motions, sauf la motion visant à donner la parole à tel sénateur;</p> <p>j) la motion est mise aux voix à la fin du débat ou à l'expiration du temps alloué pour celui-ci;</p> <p>k) si le vote par appel nominal est demandé, il ne peut être reporté et la sonnerie ne se fait entendre que pendant 15 minutes.—<i>(L'honorable sénatrice Martin)</i></p> |
|---|---|

No. 50. (fifteen)

March 3, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dean, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain:

That, pursuant to rule 12-18(2), for the remainder of this session, the Standing Senate Committee on National Security and Defence be authorized to meet at their approved meeting time as determined by the third report of the Committee of Selection, adopted by the Senate on December 7, 2021, on any Monday which immediately precedes a Tuesday when the Senate is scheduled to sit, even though the Senate may then be adjourned for a period exceeding a week.—*(Honourable Senator Martin)*

No. 52. (fifteen)

March 3, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Cormier, seconded by the Honourable Senator Kutcher:

That, pursuant to rule 12-18(2), for the remainder of this session, the Standing Senate Committee on Official Languages be authorized to meet at their approved meeting time on any Monday which immediately precedes a Tuesday when the Senate

N° 50. (quinze)

Le 3 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dean, appuyée par l'honorable sénatrice Saint-Germain,

Que, conformément à l'article 12-18(2) du Règlement, le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense soit autorisé, pour le reste de la présente session, à se réunir à l'heure habituelle approuvée telle qu'établie par le troisième rapport du Comité de sélection, adopté par le Sénat le 7 décembre 2021, le lundi précédant immédiatement un mardi où le Sénat doit siéger, même si le Sénat est alors ajourné pour une période de plus d'une semaine.—*(L'honorable sénatrice Martin)*

N° 52. (quinze)

Le 3 mars 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Cormier, appuyée par l'honorable sénateur Kutcher,

Que, conformément à l'article 12-18(2) du Règlement, le Comité sénatorial permanent des langues officielles soit autorisé, pour le reste de la présente session, à se réunir à l'heure habituelle approuvée le lundi précédant immédiatement un mardi

is scheduled to sit, even though the Senate may then be adjourned for a period exceeding a week.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 77. (five)

October 26, 2022—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Bellemare, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C.:

That a Special Senate Committee on Human Capital and the Labour Market be appointed until the end of the current session, to which may be referred matters relating to human capital, labour markets, and employment generally;

That the committee be composed of nine members, to be nominated by the Committee of Selection, and that four members constitute a quorum; and

That the committee be empowered to inquire into and report on such matters as may be referred to it by the Senate; to send for persons, papers and records; to hear witnesses and to publish such papers and evidence from day to day as may be ordered by the committee.—(*Honourable Senator Martin*)

où le Sénat doit siéger, même si le Sénat est alors ajourné pour une période de plus d'une semaine.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 77. (cinq)

Le 26 octobre 2022—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Bellemare, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p.,

Qu'un comité sénatorial spécial sur le capital humain et le marché du travail soit formé jusqu'à la fin de la présente session, qui peut être saisi de toute question concernant le capital humain, le marché du travail et l'emploi en général;

Que le comité soit composé de neuf membres nommés par le Comité de sélection et que quatre membres constituent le quorum;

Que le comité soit autorisé à faire enquête et rapport sur les questions dont il est saisi par le Sénat, à exiger la comparution de témoins et la production de documents, à entendre des témoins et à ordonner la publication de documents et de témoignages.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Inquiries

No. 1. (ten)

June 2, 2022—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Dasko, calling the attention of the Senate to the role of leaders' debates in enhancing democracy by engaging and informing voters.—(*Honourable Senator Duncan*)

No. 2.

December 2, 2021—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Simons, calling the attention of the Senate to the challenges and opportunities that Canadian municipalities face, and to the importance of understanding and redefining the relationships between Canada's municipalities and the federal government.—(*Honourable Senator Clement*)

No. 3. (eleven)

December 9, 2021—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Boyer, calling the attention of the Senate to the positive contributions and impacts that Métis, Inuit, and First Nations have made to Canada, and the world.—(*Honourable Senator Duncan*)

Interpellations

N° 1. (dix)

Le 2 juin 2022—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Dasko, attirant l'attention du Sénat sur le rôle que jouent les débats des chefs dans le renforcement de la démocratie en engageant et en informant les électeurs.—(*L'honorable sénatrice Duncan*)

N° 2.

Le 2 décembre 2021—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Simons, attirant l'attention du Sénat sur les défis et possibilités auxquels font face les municipalités canadiennes, et sur l'importance de comprendre et de redéfinir les relations entre les municipalités du Canada et le gouvernement fédéral.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

N° 3. (onze)

Le 9 décembre 2021—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Boyer, attirant l'attention du Sénat sur les contributions et les retombées positives réalisées par les Métis, les Inuits et les Premières Nations au Canada, et dans le monde.—(*L'honorable sénatrice Duncan*)

No. 4. (one)

March 3, 2022—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Coyle, calling the attention of the Senate to the importance of finding solutions to transition Canada's society, economy and resource use in pursuit of a fair, prosperous, sustainable and peaceful net-zero emissions future for our country and the planet.—(*Honourable Senator Clement*)

No. 5. (one)

December 2, 2021—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Harder, P.C., calling the attention of the Senate to the role and mandate of the RCMP, the skills and capabilities required for it to fulfill its role and mandate, and how it should be organized and resourced in the 21st century.—(*Honourable Senator Busson*)

No. 6. (nine)

March 22, 2022—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator McPhedran, calling the attention of the Senate to parliamentary privilege, the *Ethics and Conflict of Interest Code for Senators* and options for increasing accountability, transparency and fairness in the context of the Senate's unique self-governance, including guidelines on public disclosure.—(*Honourable Senator Pate*)

No. 7. (fourteen)

February 24, 2022—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Downe, calling the attention of the Senate to:

- (a) The importance of the federal government as Canada's largest single employer, with over 230,000 civilian employees;
- (b) The fact that, although everyone understands that a significant portion of federal employees would be based in the nation's capital, in recent years a trend has developed whereby the distribution of jobs between Ottawa and the regions has become more and more disproportionate in favour of the National Capital Region; and
- (c) The role of the Senate in examining and discussing the opportunities for decentralizing federal government jobs and services, and urging the Government of Canada to restore the historical distribution of employment to one third of jobs in the National Capital Region and two thirds in the rest of the country, thereby contributing to the economic growth and stability of the regions of Canada.—(*Honourable Senator Duncan*)

No. 8. (two)

November 22, 2022—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Plett, calling the attention of the Senate to the impact on Canada's public finances of the NDP-Liberal agreement entitled *Delivering for Canadians Now, A Supply and Confidence Agreement*.—(*Honourable Senator Plett*)

N° 4. (un)

Le 3 mars 2022—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Coyle, attirant l'attention du Sénat sur l'importance de trouver des solutions pour faire la transition de la société, de l'économie et de l'utilisation des ressources du Canada dans la poursuite d'un avenir juste, prospère, durable et paisible à zéro émission nette pour notre pays et la planète.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

N° 5. (un)

Le 2 décembre 2021—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Harder, c.p., attirant l'attention du Sénat sur le rôle et le mandat de la GRC, les compétences et capacités nécessaires pour que celle-ci remplisse son rôle et son mandat et comment elle devrait être organisée et dotée de ressources au XXI^e siècle.—(*L'honorable sénatrice Busson*)

N° 6. (neuf)

Le 22 mars 2022—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice McPhedran, attirant l'attention du Sénat sur le privilège parlementaire, le *Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs* et les options pour accroître la responsabilité, la transparence et l'équité dans le contexte de l'autogouvernance unique du Sénat, y compris des directives par rapport à la divulgation publique.—(*L'honorable sénatrice Pate*)

N° 7. (quatorze)

Le 24 février 2022—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Downe, attirant l'attention du Sénat sur :

- a) L'importance du gouvernement fédéral à titre de plus gros employeur du Canada, puisqu'il compte plus de 230 000 civils à son service;
- b) Le fait que, bien que tout le monde comprenne qu'une grande proportion des employés fédéraux travaillent dans la capitale nationale, une tendance s'est développée au cours des dernières années, qui fait en sorte que la répartition des emplois entre Ottawa et les régions est de plus en plus disproportionnée en faveur de la région de la capitale nationale;
- c) Le rôle du Sénat dans l'examen et la discussion des possibilités de décentraliser les emplois et les services fédéraux, et à exhorter le gouvernement du Canada à rétablir la répartition historique des emplois, c'est-à-dire un tiers dans la région de la capitale nationale et deux tiers dans le reste du pays, contribuant ainsi à la croissance économique et à la stabilité des régions du Canada.—(*L'honorable sénatrice Duncan*)

N° 8. (deux)

Le 22 novembre 2022—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Plett, attirant l'attention du Sénat sur l'impact sur les finances publiques du Canada de l'entente NDP-libérale intitulée *Obtenir des résultats dès maintenant pour les Canadiens : une entente de soutien et de confiance*.—(*L'honorable sénateur Plett*)

No. 10. (seven)

October 18, 2022—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Boniface, calling the attention of the Senate to intimate partner violence, especially in rural areas across Canada, in response to the coroner’s inquest conducted in Renfrew County, Ontario.—(*Honourable Senator Housakos*)

N° 10. (sept)

Le 18 octobre 2022—Reprise du débat sur l’interpellation de l’honorable sénatrice Boniface, attirant l’attention du Sénat sur la violence entre partenaires intimes, en particulier en milieu rural dans tout le Canada, en réponse à l’enquête du coroner menée dans le comté de Renfrew, en Ontario.—(*L’honorable sénateur Housakos*)

Other

Nil

Autres Affaires

Aucune

NOTICE PAPER

MOTIONS

No. 68.

By the Honourable Senator Lankin, P.C.:

June 20, 2022—That the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine and report on the impact of subsection 268(3) of the *Criminal Code*, enacted in 1997, including but not limited to:

- (a) the reasons why there have been no prosecutions under this provision since its enactment 25 years ago; and
- (b) the extent to which female genital mutilation is currently occurring in Canada and to Canadian girls taken abroad for such procedures;

That the committee make recommendations, as appropriate, to ensure the *Criminal Code* provision has its intended impact of ending such crimes being perpetrated against girls in Canada; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2023, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

No. 82. (nine)

By the Honourable Senator Tannas:

October 19, 2022—That the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs be authorized to examine and report on the operation, applicability, and functionality of the *Emergencies Act* in a modern context, as well as the robustness of parliamentary supervision it provides for and its interaction with the rules and procedures of the Senate; and

That the committee submit its final report no later than September 28, 2023.

No. 87. (four)

By the Honourable Senator Omidvar:

November 1, 2022—That, notwithstanding the order of the Senate adopted on Thursday, April 28, 2022, the date for the final report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology in relation to its study on the Federal Framework for Suicide Prevention be extended from December 16, 2022, to February 28, 2023.

FEUILLETON DES PRÉAVIS

MOTIONS

N° 68.

Par l'honorable sénatrice Lankin, c.p. :

Le 20 juin 2022—Que le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, l'impact du paragraphe 268(3) du *Code criminel*, promulgué en 1997, y compris mais sans s'y limiter :

- a) les raisons pour lesquelles il n'y a pas eu de poursuites au titre de cette disposition depuis sa promulgation il y a 25 ans;
- b) la mesure dans laquelle les mutilations génitales féminines sont actuellement pratiquées au Canada et sur les jeunes filles canadiennes emmenées à l'étranger pour de telles procédures;

Que le comité formule des recommandations, le cas échéant, pour s'assurer que la disposition du *Code criminel* ait l'effet souhaité, soit de mettre fin à de tels crimes perpétrés contre les filles au Canada;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2023, et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

N° 82. (neuf)

Par l'honorable sénateur Tannas :

Le 19 octobre 2022—Que le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, l'administration, l'applicabilité et la fonctionnalité de la *Loi sur les mesures d'urgence* dans un contexte moderne, ainsi que la vigueur du contrôle parlementaire qu'elle prévoit et son interaction avec les règles et procédures du Sénat;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 28 septembre 2023.

N° 87. (quatre)

Par l'honorable sénatrice Omidvar :

Le 1^{er} novembre 2022—Que, nonobstant l'ordre du Sénat adopté le jeudi 28 avril 2022, la date du rapport final du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie concernant son étude du Cadre fédéral de prévention du suicide soit reportée du 16 décembre 2022 au 28 février 2023.

No. 90. (one)**By the Honourable Senator Plett:**

November 29, 2022—That the Standing Senate Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade be authorized to examine and report on foreign influence in the electoral process in Canada; and

That the committee submit its final report no later than June 30, 2023.

No. 94.**By the Honourable Senator Boehm:**

December 8, 2022—That, notwithstanding the order of the Senate adopted on Thursday, February 24, 2022, the date for the final report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade in relation to its study on the Canadian foreign service and elements of the foreign policy machinery within Global Affairs Canada be extended from March 30, 2023, to September 29, 2023.

No. 96.**By the Honourable Senator McCallum:**

December 13, 2022—That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples be authorized to examine and report on the misrepresentation of Indigenous ancestry, inadequate self-identification standards and the profound effects that such identity fraud has on further marginalizing Indigenous people, in particular Indigenous women; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2023.

INQUIRIES

Nil

N° 90. (un)**Par l'honorable sénateur Plett :**

Le 29 novembre 2022—Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, l'influence étrangère dans le processus électoral au Canada;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 30 juin 2023.

N° 94.**Par l'honorable sénateur Boehm :**

Le 8 décembre 2022—Que, nonobstant l'ordre du Sénat adopté le jeudi 24 février 2022, la date du rapport final du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international concernant son étude sur le service extérieur canadien et d'autres éléments de l'appareil de politique étrangère au sein d'Affaires mondiales Canada soit reportée du 30 mars 2023 au 29 septembre 2023.

N° 96.**Par l'honorable sénatrice McCallum :**

Le 13 décembre 2022—Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, la fausse représentation de l'ascendance autochtone, les normes d'auto-identification inadéquates et les effets profonds que cette fraude d'identité a sur la marginalisation accrue des peuples autochtones, en particulier les femmes autochtones;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2023.

INTERPELLATIONS

Aucune

WRITTEN QUESTIONS

Pursuant to rule 4-10(1), all unanswered questions appear in the printed edition of the Order Paper and Notice Paper of the first sitting day of each week and in the electronic version of the Order Paper and Notice Paper of each sitting day. The electronic version is available at www.parl.gc.ca.

No. 172.

By the Honourable Senator Plett:

December 13, 2022—Regarding the 2 Billion Trees program:

How many trees have been planted so far, by year and by Province?

No. 173.

By the Honourable Senator Plett:

December 13, 2022—In relation to the answers provided by Public Services and Procurement Canada to Order Paper question No. 2 in the 44th Parliament, 1st session:

The answer reads in part: "...investments of \$767,000 have been made since 2016 in engineering reports, feasibility studies, functional program options, hazardous material abatement surveys, cost estimates and third party cost validation reports for the 24 Sussex site (main residence, pool house, 10 Sussex Drive)."

Could the government provide a breakdown of the \$767,000, and any related spending made since the original answer was provided? For each contract, please provide:

- The name of the recipient firm or individual of a related contract
- The amount of the contract(s)
- The date the contract began and ended, and
- A summary of the work provided under the contract.

No. 174.

By the Honourable Senator Plett:

December 13, 2022—Regarding Global Affairs Canada and the resignation of Boris Johnson:

On July 7, 2022, following the resignation of Boris Johnson as Prime Minister of the United Kingdom, Bob Rae, Canada's Ambassador to the United Nations and designated Canadian Government Official on Twitter, tweeted the following:

QUESTIONS ÉCRITES

Conformément à l'article 4-10(1) du Règlement, toutes les questions qui n'ont pas encore reçu de réponse figureront dans la version imprimée du Feuilleton et Feuilleton des préavis le premier jour de séance de chaque semaine et dans la version électronique du Feuilleton et Feuilleton des préavis chaque jour de séance. La version électronique est disponible dans le site www.parl.gc.ca.

N° 172.

Par l'honorable sénateur Plett :

Le 13 décembre 2022—Concernant le Programme 2 milliards d'arbres :

Combien d'arbres a-t-on plantés jusqu'à maintenant, par année et par province?

N° 173.

Par l'honorable sénateur Plett :

Le 13 décembre 2022—En ce qui concerne les réponses fournies par Services publics et Approvisionnement Canada à la question n° 2 inscrite au Feuilleton au cours de la première session de la 44^e législature :

La réponse se lit en partie comme suit : « [...] des investissements de 767 000 \$ ont été faits depuis 2016 dans des rapports d'ingénierie, des études de faisabilité, des options de programmes fonctionnels, des études d'élimination des substances désignées dangereuses, des estimations de coûts et des rapports de validation des coûts de tierces parties pour le site du 24, promenade Sussex (la résidence principale, le pavillon de piscine et le 10, promenade Sussex). »

Le gouvernement peut-il fournir la répartition de montant de 767 000 \$ et de toute autre dépense engagée depuis que la réponse initiale a été donnée? Pour chacun des contrats, veuillez fournir :

- Le nom du particulier ou de la firme récipiendaire d'un contrat connexe
- Le montant du ou des contrats
- La date de commencement et la date de fin du contrat et
- Un sommaire des travaux effectués en vertu du contrat.

N° 174.

Par l'honorable sénateur Plett :

Le 13 décembre 2022—Concernant Affaires mondiales Canada et la démission de Boris Johnson :

Le 7 juillet 2022, à la suite de la démission de Boris Johnson à titre de Premier ministre du Royaume-Uni, Bob Rae, ambassadeur du Canada aux Nations unies et représentant désigné du gouvernement canadien sur Twitter, a partagé le gazouillis suivant :

#BoJoMoJoNoMo

1. Is this the official position of the Canadian Government regarding the departure of Boris Johnson?
2. Was this tweet approved by anyone at Global Affairs or in the Minister's office? If so, please provide the names and positions of the individuals who authorized said tweet.
3. Is any other Canadian ambassador, in their capacity as Canadian Government Official, authorized to tweet similar messages? If so, please provide a copy of the policy regarding tweets by ambassadors and other diplomats?

No. 175.**By the Honourable Senator Plett:**

December 13, 2022—With respect to the Department of National Defence:

The mandate letter for the Minister of National Defence instructs the Minister to: “Continue to improve support for the women and men of the Canadian Armed Forces and to ensure a workplace characterized by professionalism, inclusion and valuing diversity: Work with senior leaders of the Canadian Armed Forces to establish and maintain a workplace free from harassment and discrimination; Create a new \$2,500 tax-free benefit every time a military family relocates, to help with retraining, recertification and other costs of finding new work; and Achieve the goal of 25 per cent of Canadian Armed Forces members being women by 2026”.

1. Can the Minister please outline the status of each of the components of this initiative?
2. What is the current percentage of women in the Canadian Armed Forces (CAF) at present? What are the targets for each year up to 2026?
3. Within the 25% overall target, have sub-targets been set for the employment of women in the various elements of the CAF, including the combat arms? What are those targets?
4. What measures are being taken to ensure that targets are being met on an annual basis?
5. Have training or operational standards, or practices, in any element of the CAF been adjusted in any way to facilitate meeting the set targets? If so, please explain the specific nature of the adjustments that have been made?
6. Could the Minister please outline each of the recruitment objectives for every designated group? What is the current level of designated group membership in the CAF at the present time? What are the targets for each year up to 2026?

#BoJoMoJoNoMo

1. Est-ce la position officielle du gouvernement du Canada au sujet du départ de Boris Johnson?
2. Ce gazouillis a-t-il été approuvé par quelqu'un aux Affaires mondiales ou au cabinet de la Ministre? Dans l'affirmative, veuillez fournir le nom et le poste des personnes qui ont autorisé ce gazouillis.
3. Y a-t-il un autre ambassadeur du Canada qui est autorisé, en sa qualité de représentant du gouvernement canadien, à partager des gazouillis semblables? Dans l'affirmative, veuillez fournir un exemplaire de la politique portant sur la publication de gazouillis par les ambassadeurs et autres diplomates.

N° 175.**Par l'honorable sénateur Plett :**

Le 13 décembre 2022—En ce qui concerne le ministère de la Défense nationale :

La lettre de mandat du ministre de la Défense nationale lui donne instruction de : « Continuer d'améliorer le soutien aux membres des Forces armées canadiennes et assurer un milieu de travail professionnel et inclusif qui favorise la diversité : Collaborer avec les haut gradés des Forces armées canadiennes afin d'établir et de maintenir un milieu de travail exempt de harcèlement et de discrimination; Créer une nouvelle prestation libre d'impôt de 2 500 \$, destinée aux familles militaires qui doivent déménager afin de couvrir les coûts associés au renouvellement de la formation, de l'accréditation et des autres coûts liés à la recherche d'un nouvel emploi; Faire augmenter à 25 % la proportion de femmes parmi les membres des Forces armées canadiennes d'ici à 2026. »

1. Le Ministre peut-il faire le bilan de la situation pour chacun des volets de cette initiative?
2. Quel est l'actuel pourcentage de femmes membres des Forces armées canadiennes (FAC)? Quels sont les objectifs pour chaque année allant jusqu'en 2026?
3. Dans le cadre de l'objectif global de 25 %, a-t-on établi des sous-objectifs visant l'emploi des femmes dans les divers éléments des FAC, y compris les armes de combat? Quels sont ces objectifs?
4. Quelles mesures a-t-on prises pour favoriser l'atteinte des objectifs chaque année?
5. A-t-on modifié de quelque façon que ce soit les normes opérationnelles ou d'entraînement ou les pratiques de tout élément des FAC pour faciliter l'atteinte des objectifs fixés? Dans l'affirmative, veuillez expliquer la nature précise des modifications apportées.
6. Le Ministre peut-il énumérer chacun des objectifs en matière de recrutement pour chaque groupe désigné? Quel est l'actuel taux d'adhésion aux groupes désignés dans les FAC? Quels sont les objectifs pour chaque année allant jusqu'en 2026?

- | | |
|--|---|
| <p>7. How are the various designated group recruitment objectives balanced against urgent operational recruiting needs in the CAF that may arise?</p> <p>8. When an urgent operational recruiting requirement related to a particular trade arises (for instance with respect to pilots in the RCAF), does such a requirement ever take any form of precedence, even temporarily, over designated group objectives?</p> <p>9. What are the current manning requirements for each frigate in the RCN, each submarine and each MCDV? To what extent are these requirements being met?</p> <p>10. How many RCN frigates, submarines and MCDVs are currently manned up to the full requirement?</p> <p>11. What is the current authorized strength level for each CF-18, Aurora and Cyclone squadron in RCAF in terms of numbers of operational aircraft, pilots and personnel? How many CF-18, Aurora and Cyclone squadrons in the RCAF are currently manned up to their full requirement?</p> <p>12. What is the current authorized strength level for each Regular Force armoured, infantry and artillery regiment/battalion in the Canadian Army? How many of these units are currently manned up to their full requirement?</p> | <p>7. Comment les objectifs en matière de recrutement pour chaque groupe désigné se comparent-ils à d'éventuels besoins opérationnels d'urgence en matière de recrutement dans les FAC?</p> <p>8. Lorsque survient une exigence de recrutement opérationnel urgente relative à une fonction particulière (par exemple en ce qui a trait aux pilotes de l'ARC), cette exigence a-t-elle préséance, même temporairement, sur les objectifs fixés pour les groupes désignés?</p> <p>9. Quelles sont les actuelles exigences en matière de personnel pour chacune des frégates, chacun des sous-marins et pour les autres navires de la MRC? Dans quelle mesure satisfait-on à ces exigences?</p> <p>10. À l'heure actuelle, combien de frégates, de sous-marins et d'autres navires de la MRC bénéficient d'un complément de personnel complet?</p> <p>11. Quel est l'actuel niveau maximum autorisé pour chaque escadron de CF-18, d'Aurora et de Cyclone de l'ARC en termes du nombre d'appareils, de pilotes et d'effectifs opérationnels? Combien d'escadrons de CF-18, d'Aurora et de Cyclone de l'ARC bénéficient actuellement du personnel complet nécessaire?</p> <p>12. Quel est l'actuel niveau maximum autorisé pour chaque régiment/bataillon blindé, d'infanterie et d'artillerie des Forces canadiennes? Combien de ces unités bénéficient actuellement du personnel complet nécessaire?</p> |
|--|---|

No. 176.**By the Honourable Senator Plett:**

December 13, 2022—Regarding Global Affairs Canada:

In November 2018, the Auditor General released a report detailing the security gaps in Canadian embassies abroad. What has been done since to correct the problems?

No. 177.**By the Honourable Senator Plett:**

December 13, 2022—Regarding the Liberal government's 2021 federal election promise to provide \$3.2 billion to the provinces and territories for the hiring of 7,500 new family doctors, nurses, and nurse practitioners, beginning in 2022-23:

1. How many family doctors, nurses, and nurse practitioners have already been hired from this funding? What is the breakdown of how many have been hired in each of these categories? In which provinces are they located?

N° 176.**Par l'honorable sénateur Plett :**

Le 13 décembre 2022—Concernant Affaires mondiales Canada :

En novembre 2018, le vérificateur général du Canada a publié un rapport qui décrit les lacunes en matière de sécurité dans les ambassades canadiennes à l'étranger. Qu'a-t-on fait depuis pour corriger ces problèmes?

N° 177.**Par l'honorable sénateur Plett :**

Le 13 décembre 2022—Concernant la promesse faite par le gouvernement libéral lors des élections fédérales de 2021 de consacrer 3,2 milliards de dollars aux provinces et aux territoires pour l'embauche de 7 500 nouveaux médecins de famille, infirmiers praticiens et membres du personnel infirmier, et ce, dès 2022-2023 :

1. Combien de médecins de famille, d'infirmiers praticiens et de membres du personnel infirmier ont déjà été embauchés grâce à ce financement? Quelle est la ventilation du nombre de personnes embauchées dans chacune de ces catégories? Dans quelles provinces se trouvent-elles?

2. How many family doctors, nurses, and nurse practitioners are expected to be hired from this funding in the current fiscal year, 2022-23? How many are expected to be hired in subsequent fiscal years?
3. How was the number of 7,500 family doctors, nurses, and nurse practitioners set? Is this number sufficient?
4. How many Canadians are currently without a family doctor?

No. 178.**By the Honourable Senator Plett:**

December 13, 2022—Concerning federal-provincial discussions:

1. Did the federal government hold any discussions with one or more provinces since 2019 on changes to the equalization program? If so, when and with whom? And are any discussions currently planned?
2. Did the federal government hold any discussions with one or more provinces since 2019 on changes to the economic stabilization program? If so, when and with whom? And are any discussions currently planned?
3. Did the federal government hold any discussions with one or more provinces since 2019 on reforms to the Senate of Canada? If so, when and with whom? And are any discussions currently planned?

No. 179.**By the Honourable Senator Plett:**

December 13, 2022—Regarding the 35% tariff rate on fertilizer originating from Russia or Belarus:

1. What is the total amount collected under this tariff since it was imposed in March 2022?
2. What is the breakdown of the amount collected by province?
3. What has been done with the funds collected through the tariff on fertilizer?

No. 180.**By the Honourable Senator Plett:**

December 13, 2022—Regarding the Privy Council Office:

1. Since December 3, 2021, how many times has the Parliamentary Secretary to the Leader of the Government

2. Combien de médecins de famille, d'infirmiers praticiens et de membres du personnel infirmier devrait-on embaucher grâce à ce financement au cours du présent exercice, soit 2022-2023? Combien de personnes devraient être embauchées au cours des années fiscales suivantes?
3. Comment le nombre de 7 500 médecins de famille, infirmiers praticiens et membres du personnel infirmier a-t-il été fixé? Ce nombre est-il suffisant?
4. Combien de Canadiennes et de Canadiens sont actuellement sans médecin de famille?

N° 178.**Par l'honorable sénateur Plett :**

Le 13 décembre 2022—Concernant les discussions fédérales-provinciales :

1. Depuis 2019, le gouvernement fédéral a-t-il tenu des discussions avec une ou plusieurs provinces sur des modifications au programme de péréquation? Si oui, quand et avec qui? De même, des discussions sont-elles actuellement prévues?
2. Depuis 2019, le gouvernement fédéral a-t-il tenu des discussions avec une ou plusieurs provinces sur des modifications au programme de stabilisation économique? Si oui, quand et avec qui? De même, des discussions sont-elles actuellement prévues?
3. Depuis 2019, le gouvernement fédéral a-t-il tenu des discussions avec une ou plusieurs provinces sur la réforme du Sénat du Canada? Si oui, quand et avec qui? De même, des discussions sont-elles actuellement prévues?

N° 179.**Par l'honorable sénateur Plett :**

Le 13 décembre 2022—Concernant le droit de douane de 35 % imposé sur les engrais provenant de Russie et du Bélarus :

1. Quel est le montant total perçu au titre de ce droit de douane depuis son imposition en mars 2022?
2. Quelle est la répartition du montant perçu par province?
3. Quelle utilisation a-t-on faite des fonds perçus au titre du droit de douane imposé sur les engrais?

N° 180.**Par l'honorable sénateur Plett :**

Le 13 décembre 2022—Concernant le Bureau du Conseil privé :

1. Depuis le 3 décembre 2021, combien de fois le secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre

in the House of Commons (Senate) met with the Representative of the Government in the Senate?

2. Since December 3, 2021, how many times has the Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons (Senate) met with Senators?

No. 181.

By the Honourable Senator Plett:

December 13, 2022—Regarding International Aid:

Please provide the amounts of international aid paid by Canada to Russian or Belarus organizations in the past 5 years.

No. 182.

By the Honourable Senator Plett:

December 13, 2022—Regarding the procurement and entry into service of the Kingfisher fixed-wing search and rescue aircraft:

In May 2022, the Government of Canada stated that the CC-295 Kingfisher aircraft will not be available for fixed-wing search-and-rescue (SAR) operations until 2025-2026 after being initially anticipated in 2020.

Please provide the following information related to this delay:

1. When will delivery of the last of 16 Kingfisher aircraft to the RCAF be completed?
2. It has been stated that Airbus has made 30 design changes to the aircraft to meet mandatory and rated Canadian requirements. Please outline each of these changes, as well as any others that were required by DND/the RCAF.
3. Please describe the impact that each individual design change has on the anticipated initial in-service date for the platform.
4. When in the procurement process were each of these 30 design changes requested? And at one point did the RCAF know that the originally anticipated initial in-service date of August 2020 would not be achievable?
5. Will it be necessary to return some aircraft already delivered back to the manufacturer in order to make the design changes that are required?
6. The C-295 aircraft is in service in more than 25 countries. Is the Department aware of any other country that experienced a similar multi-year delay in bringing these aircraft into service?

des communes (Sénat) a-t-il rencontré le représentant du gouvernement au Sénat?

2. Depuis le 3 décembre 2021, combien de fois le secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes (Sénat) a-t-il rencontré des sénateurs ou des sénatrices?

N° 181.

Par l'honorable sénateur Plett :

Le 13 décembre 2022—Concernant l'aide internationale :

Veuillez fournir les montants de l'aide internationale que le Canada a versé aux organisations russes ou biélorusses au cours des cinq dernières années.

N° 182.

Par l'honorable sénateur Plett :

Le 13 décembre 2022—Concernant l'acquisition et l'entrée en service de l'aéronef Kingfisher de recherche et de sauvetage à voilure fixe:

En mai 2022, le gouvernement du Canada a déclaré que le CC-295 Kingfisher ne sera pas disponible pour les opérations de recherche et de sauvetage (SAR) à voilure fixe avant 2025-2026, après avoir été initialement prévu en 2020.

Veuillez fournir les renseignements suivants concernant ce retard :

1. Quand la livraison du dernier des 16 avions Kingfisher à l'Aviation royale canadienne (ARC) sera-t-elle terminée?
2. On a dit qu'Airbus a apporté 30 modifications à la conception de l'appareil afin de répondre aux exigences obligatoires et aux exigences cotées du Canada. Veuillez décrire chacune de ces modifications, ainsi que toutes les autres que le ministère de la Défense nationale (MDN) et l'ARC ont exigées.
3. Veuillez décrire l'impact de chaque modification de conception individuelle sur la date prévue de mise en service initiale de la plate-forme.
4. À quel moment du processus d'approvisionnement chacune de ces 30 modifications de conception a-t-elle été demandée? Et l'ARC a-t-elle su à un moment donné que la date de mise en service initiale d'abord prévue au mois d'août 2020 ne serait pas réalisable?
5. Faudra-t-il renvoyer au constructeur certains aéronefs déjà livrés afin d'apporter les modifications de conception requises?
6. L'aéronef C-295 est en service dans plus de 25 pays. Le MDN est-il au courant d'un autre pays qui a connu un retard semblable de plusieurs années dans la mise en service de ces appareils?

- | | |
|---|--|
| <p>7. How many fully qualified search and rescue pilots, technicians and support personnel are currently serving in each of the following: C-130H, C-130J, Cormorant and Griffon squadrons in the RCAF?</p> <p>8. What impact is anticipated on the ability to retain and replace personnel in each of these SAR employment categories as a result of the delay in bringing the Kingfisher aircraft into service? What is the plan within the RCAF to manage any such impacts?</p> <p>9. Please explain how the impact of the retirement of the Buffalo SAR aircraft and the resulting delays associated with the Kingfisher be mitigated? Will there be any resulting reduction in SAR response times in any region of Canada? If so, please explain.</p> <p>10. What is the total resulting cost of: a) the design changes made to the Kingfisher aircraft; and, b) any requirement to retain the C-130H in service for a longer period than anticipated/re-rolling the C-130J to a primary SAR role?</p> | <p>7. Combien de pilotes, de techniciens et de personnel de soutien pleinement qualifiés en recherche et sauvetage (SAR) servent actuellement dans chacun des escadrons de l'ARC suivants : C-130H, C-130J, Cormorant et Griffon?</p> <p>8. Quelles sont les répercussions prévues sur la capacité de conserver et de remplacer le personnel dans chacune de ces catégories d'emploi en SAR en raison du retard dans la mise en service de l'aéronef Kingfisher? Quel est le plan de l'ARC pour gérer de telles répercussions?</p> <p>9. Veuillez expliquer comment l'impact de la mise hors service de l'aéronef de SAR Buffalo et les délais associés au Kingfisher qui en découlent seront atténués. Y aura-t-il une réduction des délais d'intervention en SAR dans une région du Canada? Si oui, veuillez expliquer.</p> <p>10. Quel est le coût total résultant : a) des modifications apportées à la conception de l'aéronef Kingfisher; et b) de la nécessité de conserver le C-130H en service pendant une période plus longue que prévue/de réaffecter le C-130J à un rôle principal de SAR?</p> |
|---|--|

No. 183.**By the Honourable Senator Plett:**

December 13, 2022—Regarding the Rogers cell and internet service outage of July 8, 2022:

1. What federal government services were unavailable to Canadians during the outage?
2. How many passports were unable to be processed during the outage?
3. Have any federal departments or agencies entered into contracts with other suppliers to limit the damage to their operations in the event of another similar outage? If so, which ones, and with which internet service provider?

No. 184.**By the Honourable Senator Plett:**

December 13, 2022—Regarding the Task Force on Services to Canadians:

1. Since the Task Force on Services to Canadians was announced by the Prime Minister on June 25, 2022, how many times has it met, either virtually or in-person?
2. Did the Minister of Families, Children and Social Development, the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship, and the Minister of Transport attend each of these meetings?
3. Approximately how much of the Task Force's time in these meetings was spent on each of the following areas? Were any meetings dedicated solely to one of these areas?

N° 183.**Par l'honorable sénateur Plett :**

Le 13 décembre 2022—Concernant la panne des services de téléphonie cellulaire et d'internet chez Rogers le 8 juillet 2022 :

1. Quels services du gouvernement fédéral n'ont pas été disponibles pour les Canadiennes et les Canadiens pendant la panne?
2. Combien de passeports n'ont pu être traités pendant la panne?
3. Des ministères et organismes fédéraux ont-ils conclu des contrats avec d'autres fournisseurs afin de limiter les dommages à leurs opérations dans l'éventualité d'une autre panne semblable? Dans l'affirmative, lesquels, et avec quels fournisseurs de services internet?

N° 184.**Par l'honorable sénateur Plett :**

Le 13 décembre 2022—Concernant le Groupe de travail sur les services aux Canadiens :

1. Depuis l'annonce du Groupe de travail sur les services aux Canadiens par le Premier ministre, le 25 juin 2022, combien de fois le Groupe s'est-il réuni, que ce soit virtuellement ou en personne?
2. Est-ce que la ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social, le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté et le ministre des Transports ont assisté à chacune de ces réunions?
3. Environ combien de temps le Groupe de travail a-t-il consacré à chacune des questions suivantes au cours de ces réunions? Des réunions ont-elles été consacrées spécifiquement à l'une de ces questions?

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> (a) The delivery of passports (b) Wait times for passengers at Canada's airports (c) The processing of immigration applications <p>4. What has the Task Force accomplished since it was announced, and how has this been measured?</p> | <ul style="list-style-type: none"> a) La livraison des passeports b) Le temps d'attente des passagers aux aéroports canadiens c) Le traitement des demandes d'immigration <p>4. Qu'est-ce que le Groupe de travail a accompli depuis l'annonce de sa création et comment a-t-on mesuré ses réalisations?</p> |
|--|---|

No. 185.**By the Honourable Senator Plett:**

December 13, 2022—Regarding Tax-Free Savings Accounts (TFSA):

1. For each year since 2016, what was the total amount assessed in penalty taxes for over-contributions to TFSAs?
2. For each year since 2016, what was the total amount collected in penalty taxes for over-contributions to TFSAs?
3. For each year since 2016, how many individuals requested or applied to have their penalty taxes for over-contributions to TFSAs waived by the Canada Revenue Agency?
4. For each year since 2016, how many individuals had their penalty taxes for over-contributions to TFSAs waived by the Canada Revenue Agency?

No. 186.**By the Honourable Senator Plett:**

December 13, 2022—Regarding Public Safety Canada:

1. Since the Canadian Human Trafficking Hotline became operational in May 2019, how much funding has it received from Public Safety Canada?
2. Since the Canadian Human Trafficking Hotline became operational in May 2019, how has Public Safety Canada promoted its awareness across the country? How much was spent in doing this work?
3. Is the hotline promoted internationally, and if so, how?

N° 185.**Par l'honorable sénateur Plett :**

Le 13 décembre 2022—Concernant les Comptes d'épargne libres d'impôt (CELI) :

1. Pour chaque année depuis 2016, quel a été le montant total de l'impôt sur les cotisations réclamé relativement aux cotisations excédentaires versées aux CELI?
2. Pour chaque année depuis 2016, quel a été le montant total de l'impôt sur les cotisations perçu relativement aux cotisations excédentaires versées aux CELI?
3. Pour chaque année depuis 2016, combien de particuliers ont demandé à l'Agence du revenu du Canada l'annulation de l'impôt sur les cotisations excédentaires versées à leurs CELI?
4. Pour chaque année depuis 2016, combien de particuliers ont vu l'impôt sur les cotisations excédentaires versées à leurs CELI annulé par l'Agence du revenu du Canada?

N° 186.**Par l'honorable sénateur Plett :**

Le 13 décembre 2022—Concernant Sécurité publique Canada :

1. Depuis le lancement du Service téléphonique national concernant la traite de personnes, en mai 2019, quel est le montant du financement qu'il a reçu de Sécurité publique Canada?
2. Depuis le lancement du Service téléphonique national concernant la traite de personnes, en mai 2019, comment Sécurité publique Canada en a-t-il fait la promotion dans tout le pays? Combien a-t-on dépensé à cet effet?
3. Le service téléphonique fait-il l'objet d'une promotion internationale, et si oui, comment?